

موش موشی می گوید ببخشید

مایکل دال

تصویرگر: اوریول ویدال

شاعر: زہرا موسوی



سرشناسه: موسوی، زهرا، ۱۳۵۷ -
عنوان و نام پدیدآور: موش موشی می‌گوید بیخشید/نویسنده مایکل دال ؛ تصویرگر اوریول ویدال ؛ شاعر زهرا موسوی.
مشخصات نشر: تهران: نشر هوپا، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری: ۲۴ص.-: مصور(رنگی).
فروست: سلام تایفه ؛۶.

شابک: ۱-۲۷۲-۲۰۴-۹۷۸-۶۲۲-۲۰۳-۲۷۸-۲۰۴-۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴

وضعیت فهرست نویسی: فیا
یادداشت: کتاب حاضر اقتباسی شعر گونه از کتاب «Mouse says Sorry» است.

یادداشت: گروه سنی: الف.

موضوع: شعر کودکان

موضوع: Children's poetry

موضوع: عذرخواهی -- شعر

موضوع: Apologizing -- Poetry

موضوع: مهارت‌های اجتماعی در کودکان -- شعر

موضوع: Social Skills in Children -- Poetry

شناسه افزوده: دال، مایکل، ۱۹۵۴ - م.

شناسه افزوده: Dahl, Michael, 1954-

شناسه افزوده: ویدال، اوریول، ۱۹۷۷ - م.، تصویرگر

شناسه افزوده: Vidal, Oriol, 1977-

رده بندی دیویی: اف۱ ۸

شماره کتابشناسی ملی: ۶۱۳۸۵۰۴

موش موشی می‌گوید بیخشید

نویسنده: مایکل دال

تصویرگر: اوریول ویدال

شاعر: زهرا موسوی

ویراستار: مریم محمدطاهری

مدیر هنری: فرشاد رستمی

طراح گرافیک: مریم عبدی

چاپ دوم: ۱۳۹۹

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۷۰۰۰ تومان

شابک دوره: ۱-۲۷۲-۲۰۴-۹۷۸-۶۲۲-۲۰۳-۲۷۸-۲۰۴

شابک: ۳-۲۷۸-۲۰۴-۹۷۸-۶۲۲-۲۰۳



آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون، کوچه‌ی دوم الف، پلاک ۳/۱.

واحد دوم غربی. صندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵ تلفن: ۸۸۹۹۸۶۳۰

همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.

هرگونه استفاده از متن این کتاب فقط برای نقد و معرفی و در قالب بخش‌هایی از آن مجاز است.

www.hoopa.ir info@hoopa.ir

Hello Genius:

MOUSE SAYS SORRY

© 2012, Picture Window Books, a Capstone imprint.

All rights reserved.

This Farsi edition distributed and published by

© Houpaa Books, 2020 with the permission of

Capstone, the owner of all rights to distribute and

publish same.

نشر هوپا در چهارچوب قانون بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر (Copyright) امتیاز انتشار ترجمه‌ی این کتاب را به زبان فارسی در سراسر دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن (Capstone) خریداری کرده است.

انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی از سوی ناشران و مترجمان دیگر مخالف قوانین بین‌المللی و اخلاق حرفه‌ای نشر است.



– آهای موشی!

– بله، بله!

– خُب، کجا با این عجله!؟

موشی می گه: «ببخشید
من شما رو ندیدم

– وای گلی شد سر تا پامون
یه کم یواش موش موشی جون!





یه کار فوری دارم
می‌رم سراغ کارم!

چه کار زشتی کردم
گل رو شما پاشیدم

